

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Biblia, lat**

Mit Postilla litteralis von Nicolaus de Lyra, Expositiones prologorum von Guilelmus Brito, Additiones ad Postillam Nicolai de Lyra von Paulus Burgensis und Replicae contra Burgensem von Matthias Doering

**Doering, Matthias**

**[Lyon], nach 7. Mai 1485, um 1488**

Sophonias propheta

[urn:nbn:de:bsz:31-304045](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-304045)





ea primū dicit ppheta in psona dñi. d Congregas cōgre. oia a fa  
cie terre. et ista pgregatio nō est ad salutē sed ad penā: qd pars et sine  
huius parris: vbi dicit. Et disperdam boies a facie terre. et hoc mō accipit  
pgregatio ab abachue p. Torū in bano sbleuauit et cōgregauit i rbe  
re suā. et sic pminat penā peccatorū gñat cū dī. e Congregans  
boiem. i. boies peccato  
res ad penā. et qz bura  
ppter boiem facta sūt:  
iō pminat qz bec pena  
extendi debeat ad ipsa  
cū dicit. Et pecus rē.

f Et extendā. dicit pph  
gñat peccatorū sp  
cialiter. et p iudeis: sed o  
pplis extraneis cap. se.  
Puma diuidit in hncz  
partes: qz p st pmano  
sacerdotū: scdo pnci  
pib: tercio vulgāb:  
quarto se occultūb:  
qnto pcludit tribulati  
nis pōd. ptes parēbūt  
psequēdō. Ista tū dī  
uisio nō est ita pfa qn  
de sua vni parris po  
nat aliquid i alia: sicut  
fit cōter i diuisionib: a  
lqs pphā. Circa pī  
mū dī in persona dci.

f Et extendā manū meā  
sup iudā ad puniēdus  
et pplm peccatorē.

g Et sup oīs habita  
tores bierlm. q erat me  
tropolis iude: et ibi vige  
bat viciū ydolatrie: i q  
magis erant culpabilē  
sacerdotes qui tenebāt  
illud extirpare et diuino  
culmi intendere: iō sub  
ditur.

b Et disperdā de loco  
reliquis baal. i. ydola  
trīe cultum.

f Et no. editu. cū sacerdotib: editu dicitur custodes loci ydolatrie q  
si edem tuētes. k Et illos qui adorāt sup terra militā celi. i. sole t  
lunaz alioqz planetas: terra est domoz illi: terre erant plana: iō ibi  
ascendebāt ydolatrie ad videndū et colendū plenū ydēra. l Et iur  
rant in melchon. qz simul cū dño colebāt ydola: et in eoz reuerentiam  
iurabant. m Et qui auertunt de post tergū dñi. et legē et cultū dī  
mīttentes. n Silere a facie dñi. i. silebunt sicut dicitur et pñsi.

o Quia iūg ē dicit dñi. i. tps sue vindicte. p Quia pparauit dñs  
hostiā. i. pplm iude ad occisiōē. q Sanctificauit vocatos suos. i.  
hebreo habet. Preparauit. verbū est hebraicū hic positū equiuocū  
est ad preparare et sanctificare. hebrei sequūt vñs significatiōē: et trās  
latio nostra aliā: pñt enā dicit istī vocati a deo sanctificari. i. applicari  
ad executionē diuine iusticie: et isti fuerūt chaldei. r Et erit. Decē  
sedā ps in qua pminat pncipib: cū dī. r Et erit in die hostie dñi.  
Locutionis pēoz fm ordinē diuine iusticie. s Visitabo sup pnci  
pos rē. pncipes est sedechie et filios ei fecit nabuchodonosor occidē  
et oculos eius erui. iij. Reg. vlti. t Et sup oēs rē. i. vestib: cultui a  
lioz deoz depurans. talib: est vrbānt sacerdotes iudeoz aliquā  
do: qz cū dño enā ydola colebant: vt predictū est. v Et vñi. sup oēs  
rē. ingredies domū dñi magis ad suā pompā qz ad dei reuerentiā. in  
hebreo nō habet. Sup oēm transilientē limē. qz aliqui volent: s facer  
dotes dagon et eius cultores imitari: qui nō calcant sup limen templi  
dagon. i. Reg. v. s. ingredientes templū dñi limen trāsihebant abiqz  
et calcatiōē: fm q dicit bierlm. sa. v Qui complēt demū dñi dī  
rē. i. bī tractantes negociatiōes et pñtia. vt py Job. ij. que habent ini  
quitatē et dolus annexa. r Et erit. bec est tertia pars in qua pma  
tur vulgāb: dī. y Vox damois a poeta pisciū. sic uofata: qz re  
spiciēbat mare: et per illā pisces inferebant in bierlm et erat in muro qz

he filij amon regis iuda. Cōgre  
gans pgregabo oia a facie terre  
dicit dñs: congregas hoicm et pe  
cus: cōgregans volatilia celi et pi  
sces mane. Et nunc impiorū erūt  
et disperdā hoies a facie terre dicit  
dñs. Et extendā manū meā sup  
iudā: et sup oēs habitātes bierlm  
et disperdā de loco hoc rē: quias  
baal: et noia edimoz cū sacerdoti  
bus: et eos q adorāt sup tecta mi  
litiāz celi: et adorant et iurāt in dño  
et iurāt in melchon: et qui auertū  
tur de post tergū dñi: et q nō que  
sicut dominum: nec inuestiga  
uerunt euz. Silere a facie dñi dei  
qz iuxta est dicit dñi. Quia ppa  
rauit dñs hostiā: sanctificauit vo  
catos suos. Et erit in die hostie do  
mini visitabo sup pncipes et su  
per filios regis et sup oēs qui idu  
ti sūt veste pegrina. Et visitabo  
sup oēm qui arrogāter igredit su  
per limē in die illa qz complēt do  
mū dñi dei sui iniquitate et dolo.  
Et erit in die illa dicit dñs vox

teriosi. y Et vular a secūda. i. a poeta sibi cōtrō dente i m  
ro secūdo. a Et pmino magna a collib: i. a montes pō in q  
erat templū et dom: regia que claudēbant tercio muro. Tripla  
cem enī clausurā fecit salomon in bierlm. Et per ista ostendit qz  
tor: ppls ciuitatis est affligendū in omni parte. b Ulular  
te bitatores pte  
i. bierlm vt dicit  
expositores nō  
snt cōiter: que dē  
pila: eo qz est in  
medio iudee: sic  
pes pontis qz pū  
la dicit in medio  
eius. Vñ vofas.  
Et pila pes pō  
tis. pila ludul: pē  
la taberna. in be  
bico habet. Vñ  
bitatores bama  
quetes. et sonat  
profundū in lara  
no: et dicit Ra. sa.  
qz illa est ciuitas  
que vocat rēbe  
rias noia pñsi  
dico: qz est in de  
misioni loco ius  
dece.

clamois a poeta pisciū et vular  
a secūda et pntio magna a colli  
bus. Ululare habitatores pile.  
Cōtūit oīs ppls chanaā dispi  
enū oēs inuoluti argēto. Et erit  
in tpe illo scurabo: bierlm in lu  
cernis et visitabo sup viros desi  
ros in feab: suis: qui dicit in cor  
dib: suis. Nō faciet bñ dñs: et nō  
faciet male. Et erit fortitudo eo  
rū in direptionē: et dom: eoz i de  
fū. Et edificabūt domos et nō hi  
tabūt: et plātabūt vicias: et nō bibēt  
vinū eaz. Juxta ē dies dñi magi  
iuxta ē et velox nimis. Vox dicit  
dñi amara: tribulabimur ibi fortis  
Dies ire dies illa: dies tribulatio  
nis et angustie. dies calamitatis et  
miserie: dies tenebrāz et caliginis  
dies nebulēz et tenebrāz: dies tūbe  
et dāgonis sup ciuitates munitas:  
et sup anglos excelsos. Et tribu  
labo hoies: et ambulabūt vt ceci  
qz dño peccauerūt. Et affundet  
sanguis eoz sicut hum: et corpa  
eoz sicut stercoza. S et argētū eo

vi. Qui volunt diuites fieri incidit in laqueū et tentationē dñi ad  
boli et desideria multa rē. e Et erit. bec est quarta pars in q  
pminat ppheta larēb: d. f Scurabo bierlm in lucernis  
qz capta ciuitate chaldei cū luminariū querebāt ad scōditōē  
locis subteraneis et obstructis. g Et visitabo intendendo pe  
nam. h Sup viros desiros in feab: suis. i. obstratos ipoz  
catis suis. i. Qui dicunt in cordib: suis: male de deo sentie  
do. k Non faciet bene dñs. suis cultozib: l Et nō faciet  
male. suis contēptozib: l. Ecce dicit est in errore illoz qui dicit  
puidētā diuinā nō extendi ad bec infertora. et quoqz p. rona  
dicit Job. xij. Circa cardines celi pūbular. nec nostra pūderat  
m Et erit fortitudo eoz. i. diuine eoz. vñ in hebreo bī. Substā  
tia eoz in direptōes chaldeis. n Et dom: eoz in delati. ha  
bitatoibus eaz occisus vel captiuans. iō subdit. Et edificā  
bunt domos rē. o Juxta est. bec est pars qnta in qua pncipi  
tur pondus tribulatiōis immēris cum dī. Juxta ē dies diuina  
gnus. magnitudine sue vindicte. p Vox dicit dñi amara. qz  
oēs clamabunt pte amaritudine angustie. q Tribulabūt  
sibi fortis. et multo magis alij. r Dies ire dies illa. dicit vñ  
dicit. s Dies tribulatiōis. extenus. t Et angustie. mro  
rius. v Dies calamitatis. i. lucis. y Et miser. i. cū illi  
bet boni defect. y Dies tene. et caliginis. q. d. tanta erit tri  
bulatio qz null: poterit videre locū fugiēdi seu abscondēdi. s  
Et turbis. i. impet: chaldeoz oia sapientis. y Dies tū  
be et dāgonis. chaldeoz ad bellū incitatis a Et sup oga.  
excelsos. i. turres excelsas que solēt fieri in muros angul. o.  
h Et tribu. vt ceci. i. incidentes in piculis vñ: qz sic ceci: and  
bulas cadit foucā et impingit ad lapidē: et subdit cū illa

te bitatores pte  
i. bierlm vt dicit  
expositores nō  
snt cōiter: que dē  
pila: eo qz est in  
medio iudee: sic  
pes pontis qz pū  
la dicit in medio  
eius. Vñ vofas.  
Et pila pes pō  
tis. pila ludul: pē  
la taberna. in be  
bico habet. Vñ  
bitatores bama  
quetes. et sonat  
profundū in lara  
no: et dicit Ra. sa.  
qz illa est ciuitas  
que vocat rēbe  
rias noia pñsi  
dico: qz est in de  
misioni loco ius  
dece.

Quia dño pecc  
o Et affundet sang  
guine. f Et cor  
In igne yedi ciu  
sal. iudee de qua  
Quem  
re. post qz  
ppha cō  
minat: ciuidas:  
b pph pminat ex  
tensio: et diuidi  
ur donas. qz pī  
mo continuat se  
addicta: sed o er  
equif dicēda: vbi  
Et gaza. Circa  
pma p pmano  
nēca. pte. post rā  
idē pph suū ad  
pntas vt cū dat  
penā pmanā. o.  
Conuente. p  
numā dilectōes  
b Congregamū  
sloā diuini cul  
ms ad ipetrādū  
pōp vōz remū  
lionē. c Sēs  
f amabil. i. deo  
odibilis ppi pec  
catorū mltiplica  
tiōē. d Pū  
alqz parcat vñs  
i. anqz pena mi  
bifisa reudatio  
reduia suppos  
vniat i effectū.  
e Quasi pulue  
rē iūcūm die.  
Ista rē apō be  
bicos dī dicitur  
taz: ad et intel  
lectū eoz supplere  
alqz pntatur  
he peccōtū rē  
Pūmā pntat  
vñs. i. pena pū  
la tollat vos de  
terra vñ: ita ve  
locitā sic vñ: tollit  
f Anqz vt. sup vos  
vt. sup vos ira idi. c  
r sic ēi hebreo. pph  
dicitur. b Quē  
tōne alijs pcat  
vñs peccōtū ciuit  
i. Quērite iustū rē.  
dñe. q. d. sic pminat  
peccōtū pntēb: et  
quif dicēda qntas  
monitis: vbi. Audim  
Circa pma dicit a  
vos ad pñiam. qz ter  
pnt sui obstruatiōis  
pnt. pnt toti ppho  
tore suā supra mare  
terranā. c Verbo  
chama: qz erat vñ  
d Et erit funi. ma  
dicitur ciuitatib: et  
lis pntis: alij ap  
tē. i. reuētiōes d bab







E puocatur. Nec est scda pars pncipalis que est ppli ist' cōsolatoria: et exponit aliq' solationē p' reditu de captiuitate babilonica: s'z aliqui ponūt b' que nō vident bñc intellectui p' solationē ad solationē factā et scdā p' p'm. Sciendū tñ q' h' aduē

E puocatur et redempta ciuitas colūba. nō audiuit vocē: et nō suscepit disciplinā. In dñō nō ē cōfisa ad dñi suū nō appropinquauit. Ducipes ei' i medio ei': q' leones rugētes. Iudices ei' lupi vesperē: nō reliquebāt i mane. Prophete ei' vesani vinifideles. Sacerdotes ei' polluerūt sc'm iniuste egenit' p'ra legē. Dñs iust' i medio ei': nō faciet iniquitatē. Mane mane iudiciū suū dabit in luce: et nō abscedet. Nesciūt arim qui' diffusionē dispēdit' gētes et dissipati sunt anguli eaz. Destas feci vias eoz: dū nō est q' trāseat. Desolate sūt ciuitates eoz: nō remanēt vironeq; vilo hiratore. Diru' attamē timebis me: suscipies disciplinā. Et nō p'bit biraculus ei' ppter oia i qb' visitauit eam. Verūm diluculo surgētes corripent' omnes cogitacōes suas. Quapropt' expecta me dicit dñs in die resurrectiōis mee i futurū:

b Non audiuir voce' s'p'i p'dicatis. c Et nō suscepit disciplinā. recedendo a peccatis. d In dño nō cōfisa. s' mag' i boib'. vñ Job. xi. p'serunt p' filio capp' ede morte p'p'ne veniēt romani et tollerēt locū et gentē. e Ad dñi suū i. xpm. f Nō appropinquauit. p imitationē. s'z se magis elōgauit. g Principes ei' in medio ei' quasi leones rē. P'pls eū iudai' tūc p sacerdotes regeb' af: et fm b' erat pncipes et iudices ppli q' dicit' bic leones rugētes: p'p' crudelitatē p'ra xpm. Et lupi erga pplm cuius bona p'rim violētia p'rim fraudulētia rapiebāt: q' valde auari et cupidi erāt vt p' ex euāgēlio et ioseph' b' declarat' multip' libro de iudai' eo bello. h Prophe' ei' vesani. sicut pars de capp' q' p'bauit de mo: rēp'i Jo. xi. et tñ sūt pessim' et infidelis. n. p'bia sua vera fuerit: bñc tñ nō intellexit vt ibi declaraf. i Sacerdotes ei' polluerūt sc'm. i. legē et rēplā: q' legē dei irritauerūt p'p' suas traditōes: math. xv. et rēplā polluerūt p'mittēdo et faciēdo ibi seculares negociatōes. Jo. ij. que tñ bñt āncra vitia mēdacia et dōsitates. k Dñs iustus die p'nt' ponit dōbita pena. circa quā p' ponit xpi iusticiā: et q' p'cessit punitio ista cū dñi. Dñs iust' in medio ei'. n. dñs ihs xps: qui fuit i medio ppli nō solū deitate s'z et assūpta hūanitate. l Nō faci. i. i. p' sona p'p'ia: nec dimittit impunitā i alia. m Mane mane. i. celerē n' iudiciū suū dabit. i. punitiōē suā p'ra ciuitatē et pplm incredulus fl'ij. cū āno a passione xpi p' romanos fuit bierlm destructa: et ppls in credul' p'rim occisus: et p'rim captiuat'. o In luce. q' punitio ista toti orb' fuit manifesta. p Nesciūt aut' iniqu'. i. ppls incredulus. q' Cōfusōs. ibi vērū p' morte xpi: q' si p'sciuis nō cū detinisset. r Dispēdit' gētes. de iudea. s Et dissipati sūt anguli eoz. i. pncipes quib' adberēbāt s'c' p'ccatos angulo: vt q' tota terra iudee fuit dispersa p' romanos vsq; ad crenosos et angulos. t Destas feci vias eoz. p'p'o iude captiuato. iō subdit. v Desolata sūt rē. et p' lra. r Dicit. b p'nt' ponit iudeoz finalis p'uersio. scdo circa b' rēmo: uel dubitatio: ibi. Verūm. Circa p'mū dī. y Arim timeb' me. timor

re filiali p' tpe isto. z Suscipies disciplinam. i. xpi detocet p' cnoch et b' d'q' a falsitate antixpi. a Er nō p'bit biraculi eius i. biraculū bonoz nō tollet a p'uersis. b Prop' oia i quib' visitauit eā. i. p'p' longā captiuitatē quā induit sup gentē iudai' cā er qua videbāt a deo totali reprobata. c Verūm. b rēmo: uel dubitū. p'p'ly cū aliq's credere q' iudei cōt' g'na liter ad d' eū p'uer tendi tpe sue p'dic' cationis: iō b' rēmo: uel dubitū. q' erit b' circa fines mudi. Ad cū' in rēlectū sc'dā: q' fm glo. sup illud Md. ar. ij. Dic. et b' erit pncipes s'c' cerdotū cognoue runt ihs nazare nū cō xpm: sed q' postea manifeste p'dicant' p'ra eorū vicariū iudicis et odiū p'p'etue p'ra ipm. p'pter q' p'cedit' cogniō sūt subuersa et cecitatio secura et cecitatio sacer dotū cū fuit cōt' cardis alioz et b' p'uersio g'nal' iudeoz cōstitua rā: g'nerat' ad fidē vocata: fm q' dicit apl's ad ro. xi. c. Certas ex pte p'gnat' in is rael donec pleritudo g'nerū inuē rē. et b' e' q' d' d' h. c Verūm dicit' culo. i. tpe p'dic' ationis xpi q' d' diluculū supra Dlee. vi. Quasi diluculū p'p'at' r' e' e' g' r' e' r' e' d' Surgētes. i. iudei p'ra xps. e Lor ruperūt oēs cogitacōes suas. i. cognitōes q's bebant d' xpo. f Quapropt' expecta me. i. expectabis manes i'ra cecitate. g In die resurrectiōis mee i futurū. i. vsq; p'pe fine mudi. i. q' resurgēt mortui: que d' b' resurrectio dñi: q' h' virtute diuina. h In iudiciū meū. i. finale. i Et gregē gētes. g'nalit'. k Et effūdā sup eos indignationē meā. q' d' in rēl' r' t' ad m' los: qui erūt i maiori numero: totū ar' maiori p' de determinat'. l In igne. n. zeli meī. i. zelo meo acceso. m Deuorabit ois terra. iste est ignis p' flagrantis p'cedēs iudiciū. n Quia tūc tpe p'cedēti iudiciū antixpi interfecit. o Reddā pol' labium dēctū. q' oēs p'stēbūt xpm. p Ut iuo. oēs nō dñi. i. i. xpi tur d' xpo fm doctores antiq's hebreoz: vt p' p' glo. sup Eccl. xli. vbi allegat' bec scriptura: sicut scriptū ē. Tūc p'uerū ad p'p'ulos labiū dēctū ad inuocādū nomē dñi: et ad colendū eū b' mero vno. et sequit' exponēdo: nō ē ar' dicit' b' nō ē dñi: nō ē rē messias: et ad colēdū eū b' mero vno: q' erit pncipat' sup b' mero rē. a Ultra flumē ethiopic rē. i. oēs gētes g'nerat' q' loq' que deuote credēt xpo et fuit. b In die illa. Post incipitōē i creduloz iudeoz: bñc p'nt' ponit p' solatio credētū qui ad uenū xpi fuerit pauca p'p'atue vt p'dictū ē cū d' b' In die illa b' n' referet' ad h'az imēdiate p'cedētē: s'z ad illū q' d' s. d' cū ē d' ipe p'dicandis xpi i q' pncipes iudeoz fuerūt p'dicato nō cecitatio: et p'nt' multitudine ppli: apli nō credētes illuminati de quib' d' b' c Nō p'sū. sup cū. a d' i. i. p'ccis p' rē t' p' p' assid' xpi totū d' d' c' d' e' Quia tūc auferā d' medio tui magniloq'ia. i. pncipes

tionis xpi q' d' diluculū supra Dlee. vi. Quasi diluculū p'p'at' r' e' e' g' r' e' r' e' d' Surgētes. i. iudei p'ra xps. e Lor ruperūt oēs cogitacōes suas. i. cognitōes q's bebant d' xpo. f Quapropt' expecta me. i. expectabis manes i'ra cecitate. g In die resurrectiōis mee i futurū. i. vsq; p'pe fine mudi. i. q' resurgēt mortui: que d' b' resurrectio dñi: q' h' virtute diuina. h In iudiciū meū. i. finale. i Et gregē gētes. g'nalit'. k Et effūdā sup eos indignationē meā. q' d' in rēl' r' t' ad m' los: qui erūt i maiori numero: totū ar' maiori p' de determinat'. l In igne. n. zeli meī. i. zelo meo acceso. m Deuorabit ois terra. iste est ignis p' flagrantis p'cedēs iudiciū. n Quia tūc tpe p'cedēti iudiciū antixpi interfecit. o Reddā pol' labium dēctū. q' oēs p'stēbūt xpm. p Ut iuo. oēs nō dñi. i. i. xpi tur d' xpo fm doctores antiq's hebreoz: vt p' p' glo. sup Eccl. xli. vbi allegat' bec scriptura: sicut scriptū ē. Tūc p'uerū ad p'p'ulos labiū dēctū ad inuocādū nomē dñi: et ad colendū eū b' mero vno. et sequit' exponēdo: nō ē ar' dicit' b' nō ē dñi: nō ē rē messias: et ad colēdū eū b' mero vno: q' erit pncipat' sup b' mero rē. a Ultra flumē ethiopic rē. i. oēs gētes g'nerat' q' loq' que deuote credēt xpo et fuit. b In die illa. Post incipitōē i creduloz iudeoz: bñc p'nt' ponit p' solatio credētū qui ad uenū xpi fuerit pauca p'p'atue vt p'dictū ē cū d' b' In die illa b' n' referet' ad h'az imēdiate p'cedētē: s'z ad illū q' d' s. d' cū ē d' ipe p'dicandis xpi i q' pncipes iudeoz fuerūt p'dicato nō cecitatio: et p'nt' multitudine ppli: apli nō credētes illuminati de quib' d' b' c Nō p'sū. sup cū. a d' i. i. p'ccis p' rē t' p' p' assid' xpi totū d' d' c' d' e' Quia tūc auferā d' medio tui magniloq'ia. i. pncipes

re filiali p' tpe isto. z Suscipies disciplinam. i. xpi detocet p' cnoch et b' d'q' a falsitate antixpi. a Er nō p'bit biraculi eius i. biraculū bonoz nō tollet a p'uersis. b Prop' oia i quib' visitauit eā. i. p'p' longā captiuitatē quā induit sup gentē iudai' cā er qua videbāt a deo totali reprobata. c Verūm. b rēmo: uel dubitū. p'p'ly cū aliq's credere q' iudei cōt' g'na liter ad d' eū p'uer tendi tpe sue p'dic' cationis: iō b' rēmo: uel dubitū. q' erit b' circa fines mudi. Ad cū' in rēlectū sc'dā: q' fm glo. sup illud Md. ar. ij. Dic. et b' erit pncipes s'c' cerdotū cognoue runt ihs nazare nū cō xpm: sed q' postea manifeste p'dicant' p'ra eorū vicariū iudicis et odiū p'p'etue p'ra ipm. p'pter q' p'cedit' cogniō sūt subuersa et cecitatio secura et cecitatio sacer dotū cū fuit cōt' cardis alioz et b' p'uersio g'nal' iudeoz cōstitua rā: g'nerat' ad fidē vocata: fm q' dicit apl's ad ro. xi. c. Certas ex pte p'gnat' in is rael donec pleritudo g'nerū inuē rē. et b' e' q' d' d' h. c Verūm dicit' culo. i. tpe p'dic' ationis xpi q' d' diluculū supra Dlee. vi. Quasi diluculū p'p'at' r' e' e' g' r' e' r' e' d' Surgētes. i. iudei p'ra xps. e Lor ruperūt oēs cogitacōes suas. i. cognitōes q's bebant d' xpo. f Quapropt' expecta me. i. expectabis manes i'ra cecitate. g In die resurrectiōis mee i futurū. i. vsq; p'pe fine mudi. i. q' resurgēt mortui: que d' b' resurrectio dñi: q' h' virtute diuina. h In iudiciū meū. i. finale. i Et gregē gētes. g'nalit'. k Et effūdā sup eos indignationē meā. q' d' in rēl' r' t' ad m' los: qui erūt i maiori numero: totū ar' maiori p' de determinat'. l In igne. n. zeli meī. i. zelo meo acceso. m Deuorabit ois terra. iste est ignis p' flagrantis p'cedēs iudiciū. n Quia tūc tpe p'cedēti iudiciū antixpi interfecit. o Reddā pol' labium dēctū. q' oēs p'stēbūt xpm. p Ut iuo. oēs nō dñi. i. i. xpi tur d' xpo fm doctores antiq's hebreoz: vt p' p' glo. sup Eccl. xli. vbi allegat' bec scriptura: sicut scriptū ē. Tūc p'uerū ad p'p'ulos labiū dēctū ad inuocādū nomē dñi: et ad colendū eū b' mero vno. et sequit' exponēdo: nō ē ar' dicit' b' nō ē dñi: nō ē rē messias: et ad colēdū eū b' mero vno: q' erit pncipat' sup b' mero rē. a Ultra flumē ethiopic rē. i. oēs gētes g'nerat' q' loq' que deuote credēt xpo et fuit. b In die illa. Post incipitōē i creduloz iudeoz: bñc p'nt' ponit p' solatio credētū qui ad uenū xpi fuerit pauca p'p'atue vt p'dictū ē cū d' b' In die illa b' n' referet' ad h'az imēdiate p'cedētē: s'z ad illū q' d' s. d' cū ē d' ipe p'dicandis xpi i q' pncipes iudeoz fuerūt p'dicato nō cecitatio: et p'nt' multitudine ppli: apli nō credētes illuminati de quib' d' b' c Nō p'sū. sup cū. a d' i. i. p'ccis p' rē t' p' p' assid' xpi totū d' d' c' d' e' Quia tūc auferā d' medio tui magniloq'ia. i. pncipes

sacerdotū: et scrib' p'p'o dñs adberat' q' r' a' l' r' i. i. s' f' r' e' s' p' o' n' v' b' i' e' r' a' t' t' a' s' t' r' u' a' d' e' s' m' u' l' t' i' g' t' u' i' p' p' l' y' p' a' u' p' e' r' e' s' t' a' p' l' o' s' t' a' l' i' o' s' f' i' d' e' s' p' r' e' m' p' r' o' r' e' o' r' t' e' r' r' e' n' o' z' .  
Et spabūt in noie dñi. nō i port' etia mudi: vt p' s' i' a' c' n' b' ap' loz in plurib' locis.  
Non faciet iniquitatē rē. quia valdemūde et iuste vincēbāt p'nt' tūa ecclesia.  
Qui ipi pascētur. ap' loz doctri' na. k Et accubabūt i vnitāte ecclesiastica.  
Et nō erit q' ex terreat. froie d' e' j' c' i' a' n' t' e' a' f' i' d' e' v' e' r' a' t' e' q' m' u' l' t' i' e' o' z' nō s' p' o' n' . i. ecclesia m' l' i' a' d' m' a' i' o' r' e' e' x' p' r' e' s' s' p' e' r' o' a' d' e' i' s' i' s' t' a' t' e' r' m' o' s' . r' e' p' r' i' m' e' d' o' p' .  
In medio tui. f' b' u' s' d' i' e' b' v' s' q' a' b' i' e' r' l' m' . i. ecclesia m' l' i' a' d' m' a' i' o' r' e' e' x' p' r' e' s' s' p' e' r' o' a' d' e' i' s' i' s' t' a' t' e' r' m' o' s' . r' e' p' r' i' m' e' d' o' p' .  
bus dieb' vsq; a bierlm. i. ecclesia m' l' i' a' d' m' a' i' o' r' e' e' x' p' r' e' s' s' p' e' r' o' a' d' e' i' s' i' s' t' a' t' e' r' m' o' s' . r' e' p' r' i' m' e' d' o' p' .  
Noli timere a p' soluant man' tue s' b' s' x' p' o' . y' f' s' a' l' u' a' b' i' t' . r' e' i' n' p' r' e' s' i' n' f' i' d' e' . b' S' i' l' e' r' a' n' o' s' . d' Q' u' c' e' p' i' s' a' c' e' r' d' o' t' e' s' f' i' d' e' i' p' i' r' e' d' u' c' e' n' d' o' m' i' l' i' a' d' i' e' v' n' a' . A' c' c' e' r' e' t' a' t' . i. d' e' n' e' i' s' s' u' p' d' i' s' o' p' . f' u' e' i' n' s' i' r' e' n' t' e' . p' r' i' m' i' t' i' o' c' u' n' d' e' q' u' e' f' a' c' t' a' e' s' t' f' e' c' i' t' p' r' o' m' a' n' o' s' : e' s' t' m' o' i' s' c' i' u' i' l' i' s' . p' h' a' n' o' c' r' e' d' e' t' o' s' . p' b' i' o' r' i' m' r' e' m' a' n' e' n' t' i' b' d' a' m' o' c' l' a' u' d' i' c' a' r' e' d' i' s' p' e' r' s' i' o' n' e' p' d' i' c' t' a' p' o' s' t' d' e' s' t' r' u' c' t' i' o' n' e' t' s' o' l' i' s' r' e' g' i' o' n' e' s' b' i' s' p' e' r' i' p' r' e' g' i' o' n' e' s' : l' a' u' d' e' . q' d' m' a' r' i' m' e' t' e' r' r' a' p' u' s' t' i' o' n' i' s' c' o' l' l' o' c' i' t' a' t' e' s' a' c' t' u' e' q' u' o' a' d' d' u' c' a' v' e' s' t' r' o' t' m' u' l' t' i' o' a' l' i' o' s' n' o' t' a' l' i' o' s' p' n' c' i' p' e' s' .  
Cū p'uererit e' tanq' xpiani occideb' are' nā et alia opa.  
Dicit dñs. que  
In ca. ij. sopbor  
ciuitas col  
Bi in tran  
dicio equi



scribas sup eos: qui in vltione mo i qd siml euz  
pplo eis adberente fuerit destructi p romanos. o Et no ad  
qois exaltari. i sup b eleani. e In moie san. meo. i in mon/  
tibus vbi erat templu qd fuit p romanos destructu: tan o' de/  
struere multu gloriabatur iudei de ipso. f Et dicitur. i me.

tu ppl's paupes  
Laplos r alios  
fideles ptempo  
res terrenoz.  
g Et spabit in  
noie dñi. no i po  
tenta mudi: vt p  
iacob' aploz in  
plurib' locis.  
b Non faciet in  
ignitate rē. quia  
valde mude r iu  
ste vincit pmi  
tina ecclesia.

i Qui ipi pascē  
tur. aploz doctri  
na. k Et ac  
cubabit i vntate  
te ecclesiastica.  
l Et no erit qd ex  
terreat. foz de i  
gente a fide vera  
r qd multi eoz no  
tinebat tormēta: iō subdit m

zanda filia  
fron. ecclesia militās. n Jubila rē. repentio est eiusde fuit  
ad maiore expōsionē. o Abstulit dñs iudiciū tuū. i penā p  
pō ad e flicia qstū ad descēsu i infernū p Auerit inimicos  
meos. repimēdo potētiā demonū. q Rex iſrl dñs. s. i. b. s. r. p. s.  
r In medio tuū. f. m. dicit dñs. vlt. Ecce ego vobiscū sum oī  
bus dieb' vsqz ad psumationē seculi. s In die illa dicit  
bierlm. i. eccle militāri que noie bierlm designat. Esa. q. r. voc  
per aplos r alios p dicatoroz pfortādo fideles infirmoz.

i Noli timere a psecutionib' iudeoz r tyrānoz. v Nō dis  
soluant man' tue. teretradēdo a bono ope. r Dñs de' tu'.  
s. i. b. s. r. p. s. y In medio tuū. sicut iam expositū est. y Ipe  
saluabit. rē in pferant. a Gaudebit sup te. ppl' psecutiōnā  
in fide. b Silebit. i. p. t. a. tua p. r. e. i. t. a. c. i. t. a. d. i. t. a. s.  
v. a. n. o. s. d. Quia a lege recesserāt. i. a. f. i. d. e. r. p. i. r. d. e. u. o. n. d. e. d. e. l.  
c. e. n. p. sacerdores r scribas: vt p dicitū est e Cōgregabo. ad  
fide ipi reducendo. vñ p dicitū Petro sic reduci sūt ex illis tra  
milia die vna. Actu. ij. r alia die qngz milia. Actu. iij. f. d.  
erit erāt. i. d. e. n. u. m. e. r. o. p. d. e. s. t. i. n. a. t. o. r. u. m. a. d. f. i. d. e. v. t. n. o. v. l. t. r. a. b. a.  
sup eis op. s. i. u. c. i. n. f. i. d. e. l. i. t. a. r. i. s. b. Ecce ego interficiā oēs q' af  
flicerūt te. p. m. i. t. i. n. a. n. a. e. c. c. l. i. a. v. a. l. d. e. a. f. f. l. i. c. i. t. a. f. u. i. t. a. i. u. d. e. i. s. i. n. p. l. e. s.  
c. a. n. d. e. q. u. e. f. a. c. t. a. e. s. t. s. u. b. s. t. e. p. h. a. n. o. a. d. v. i. i. j. r. i. s. t. i. f. u. e. r. u. t. o. e. s. i. n. t. e. r.  
f. o. c. i. p. r. o. m. a. n. o. s. v. e. l. i. n. f. u. i. t. u. t. e. r. e. d. a. c. t. i. p. c. a. p. t. i. u. i. t. a. t. e. q. u. e. f. u. i. t. u. s.  
e. s. t. m. o. s. c. i. u. i. l. i. s. i. E. r. s. a. l. u. a. c. l. a. u. d. i. c. a. t. e. i. n. p. s. e. c. u. t. o. e. n. s. u. b. s. t. e. p.  
h. a. n. o. c. r. e. d. e. t. e. s. p. m. a. i. o. r. p. r. e. d. i. s. p. e. r. i. f. u. e. r. u. t. p. r. e. g. i. o. n. e. s. a. p. l. i. s. i.  
b. i. e. l. m. r. e. m. a. n. e. r. u. t. q. u. i. e. r. a. t. f. o. r. m. o. r. e. s. r. s. i. c. e. c. c. l. i. a. v. i. d. e. b. a. t. q. u. o.  
d. a. m. o. c. l. a. u. d. i. c. a. r. e. i. d. e. b. i. l. i. t. o. r. p. r. e. k. E. t. e. a. q. u. e. e. i. c. t. a. f. u. e. r. a. t. p.  
d. i. s. p. e. r. i. o. n. e. p. d. i. c. a. t. l. C. o. g. r. e. g. a. b. o. i. n. v. i. n. t. a. t. e. c. h. a. r. i. t. a. t. e. v. e. l. q. z.  
p. o. s. t. d. e. s. t. r. u. c. t. i. o. n. e. b. i. e. r. l. m. p. r. y. t. i. d. e. i. n. s. a. d. r. i. a. n. e. e. a. r. e. d. i. f. i. c. a. u. i. t.  
r. s. o. l. i. s. i. p. s. i. a. m. o. b. i. t. a. t. e. c. o. e. s. s. i. t. r. s. i. c. m. u. l. t. i. d. e. i. p. s. i. a. m. o. s. q. u. i. e. r. a. t. d. i.  
s. p. a. t. i. p. r. e. g. i. o. n. e. s. a. b. i. f. u. e. r. u. t. i. t. e. r. u. c. o. g. r. e. g. a. t. i. m. E. r. p. o. n. a. c. o. s. i.  
l. a. u. d. e. q. d. m. a. r. i. n. e. f. u. i. t. i. p. l. e. n. i. t. i. p. e. o. s. t. a. n. t. i. r. c. i. t. r. a. n. In o. m. n. i.  
t. e. r. r. a. p. s. u. l. s. i. o. n. i. s. e. o. z. i. v. b. i. p. u. t. f. u. e. r. a. t. p. s. u. l. s. i. q. z. a. n. r. e. p. u. t. a. b. a. t. m. a.  
l. i. s. i. a. r. f. a. c. i. l. e. g. i. v. t. p. s. e. r. g. e. s. t. i. s. a. p. l. o. z. r. m. a. r. t. y. r. i. o. In t. p. e. i. l.  
l. o. q. u. o. a. d. d. u. c. a. v. o. s. d. e. l. o. c. i. s. o. c. c. u. l. t. a. d. p. u. b. l. i. c. a. s. i. c. p. s. d. e. f. e. c. i. t. s. i. l.  
u. e. s. t. r. o. r. m. u. l. t. i. s. a. l. i. j. s. l. a. t. e. n. b. p. p. t. e. r. a. b. i. e. p. s. e. c. u. t. i. o. n. i. s. i. q. p. o. s. t. a. n. t. i.  
t. u. r. r. a. l. i. o. s. p. r. i. n. c. i. p. e. s. f. i. d. e. l. e. s. f. u. e. r. u. t. a. s. s. e. c. u. r. a. t. i. r. v. a. l. d. e. e. x. a. l. t. a. t. i. n. i.  
p. C. u. p. u. e. r. t. e. r. o. c. a. p. t. i. u. i. t. a. t. e. v. i. a. m. p. u. t. e. n. i. l. l. i. q. u. i. d. e. s. p. e. n. d. e. b. a. t.  
t. u. m. i. p. s. i. a. m. o. c. a. d. e. b. a. n. t. v. e. l. d. a. n. a. b. a. t. s. i. c. u. t. c. a. p. t. i. u. i. a. d. f. o. d. i. c. i. d. u.  
b. a. r. e. n. a. r. a. l. i. a. o. p. a. f. u. l. l. i. a. r. d. u. r. a. v. t. p. s. e. r. g. e. s. t. i. s. m. l. t. o. z. m. a. r. t. y. r. y.  
q. D. i. c. i. t. d. n. s. q. u. e. e. i. p. a. v. i. t. a. s. r. r. e. g. n. a. t. i. n. s. e. l. a. s. e. l. o. z. A. m. e. n.

In ca. iij. sopbonie vbi di in postil. Ue puocatur r redēpta  
ciuitas columba. Additio.  
Bi in translandē nra dī. Redēpta. i. bebrico pomf quedā  
dictio equiuoca: que vno mō signat redēptā r alio mō si

lū vstra. In die illa dicit hierlm.  
Noli timere syon: nō dissoluant  
man' tue. Dñs de' tu' i medio  
tui foris ipse saluabit. Gaude  
bit sup te in leticia: silebit in dile  
ctione tua r exultabit sup te i lau  
de. Angas qui a lege recesserāt  
ogregabo q' et te erāt vñ nō vl  
tra habeas sup eis obprobrium.  
Ecce ego interficiā oēs q' afflic  
erūt te i tpe illo: r saluabo claudicā  
tē: r eā que eiecta fuerat ogrega  
bo. Et ponā eos i laudē r in no  
mē in oī terra p fusiōis eoz i tpe

salte timore seruli ne eis similia ptingerēt: iō subdit in psona dei. Dī  
p: atamē timēbis me suscipies disciplinā. s. r. flagellis alioz. Et nō  
pbit miraculū e' rē. S. q. talē disciplinā nō susceperūt: s. mag' ob  
durati sūt: iō subdit. Diluculo surgentes. i. solcite. Coruperūt oēs co  
gitationes suas. r q. talis obstinator pma corū dēs pāpue ad fina  
le iudiciū refuā: iō subdit. Quapropt' expecta me in die resurrectionis  
mee in futurū. s. i. die resurrectionis gñalis que dī resurrectio dei in q' nā

in co. ca. vbi di in postil. Ultra flumina ethyopie. Additio.  
De qd di hic. Ultra flumina ethyopie. ppae di de terra illa vbi  
dece m' b' fuerūt nōsmigra te p salmanasar regē assyrioz qui po  
fuit eos iurta flumū gosan. vt b. iij. Reg. viij. q. tpe alexā dñi magni  
redulsi fuerūt miraculose: r edif m ipsos egressuros circa finē mudi: p  
ut b. i. in hystoria scolastica: r tūc redūcēdi sūt ad verū cultū diuinū s  
cut r alie gētes romanētes. s. i. d. s. i. c. reddā oib' labiū electū vt in  
uocēt oēs i noie dñi. q. quidē sic trāsmigrati deū b. i. c. supplices mei. s.  
dei in q' tū p pñiam de ptenis humiliabunt. Dicit etā filij displog  
moz: eo q. defecerūt ab illis qui dispfi fuerūt p diuinā sniam. De  
illis q. p dicit b. ppha q. d. e. f. e. r. e. t. d. e. o. m. u. n. e. r. a. s. i. c. s. e. s. a. i. c. v. i. j. d. i. d. e.  
e. i. d. e. In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.

In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.  
In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.

In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.

In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.

gnat pollutā. Sillis em dicitio ponit b r mala e. i. vbi di. Offerit sup  
altare meū pollutū panē. vñ in scda significatōe accipiūt b bebrico utā  
dictionē: qd videt mag' psonū litere.

In co. ca. vbi di in postil. Dispidi gētes rē. Additio.  
De qd di b. Dispidi gētes rē. alit' posset exponi r forte meli  
us. Ad qd sciendū q. p  
ut puerbialis dī. f. d. i. t.  
que faciunt aliena picu  
cula cautū: sic d' i. n. t. e. r.  
dēs correccionē ppliū  
raditici: puniebat alj  
gētes manifeste p pās  
eoz vt inde sumeret po  
pul' ille eruditōs ad tū  
mēdū deū ne sūt ei p tū  
geret: r hoc ē qd dicit p/  
pbera in psona dei. Dis  
perdidit gētes. s. alj gē  
tliū natiōes. Dissipati  
sūt angulū eoz. ad oñdē  
dū q. acriter fuerūt pu  
niti r totalit' d' solati sic  
q. null' remaneret ibi.  
vñ dicit. Nō remanēt eyi  
ro nec ylo bita toze. Et  
q. ex b. exēplo d' buisset  
erudiri ad timēdū deuz

illo q' adducā vos: r in tpe q' cō  
gregabo vos. Dabo. n. vos i no  
mē r in laudē oib' pplis terre cū  
puertero captiuitatē vram coram  
oculis vestris dicit dñs.

Explicit sopbonias ppheta  
Incipit plog' i aggeū ppheta.  
Jeremias ppheta ob  
cām pūnij sedechie re  
gis: vt hystoria libri se  
cūdi palypomenō idi  
cat: q' fidē pmissā Nabuchodo  
nosor regi chaldeoz nō suauerat  
ppl' m' isrl' refert cū memorato re

salte timore seruli ne eis similia ptingerēt: iō subdit in psona dei. Dī  
p: atamē timēbis me suscipies disciplinā. s. r. flagellis alioz. Et nō  
pbit miraculū e' rē. S. q. talē disciplinā nō susceperūt: s. mag' ob  
durati sūt: iō subdit. Diluculo surgentes. i. solcite. Coruperūt oēs co  
gitationes suas. r q. talis obstinator pma corū dēs pāpue ad fina  
le iudiciū refuā: iō subdit. Quapropt' expecta me in die resurrectionis  
mee in futurū. s. i. die resurrectionis gñalis que dī resurrectio dei in q' nā

in co. ca. vbi di in postil. Ultra flumina ethyopie. Additio.  
De qd di hic. Ultra flumina ethyopie. ppae di de terra illa vbi  
dece m' b' fuerūt nōsmigra te p salmanasar regē assyrioz qui po  
fuit eos iurta flumū gosan. vt b. iij. Reg. viij. q. tpe alexā dñi magni  
redulsi fuerūt miraculose: r edif m ipsos egressuros circa finē mudi: p  
ut b. i. in hystoria scolastica: r tūc redūcēdi sūt ad verū cultū diuinū s  
cut r alie gētes romanētes. s. i. d. s. i. c. reddā oib' labiū electū vt in  
uocēt oēs i noie dñi. q. quidē sic trāsmigrati deū b. i. c. supplices mei. s.  
dei in q' tū p pñiam de ptenis humiliabunt. Dicit etā filij displog  
moz: eo q. defecerūt ab illis qui dispfi fuerūt p diuinā sniam. De  
illis q. p dicit b. ppha q. d. e. f. e. r. e. t. d. e. o. m. u. n. e. r. a. s. i. c. s. e. s. a. i. c. v. i. j. d. i. d. e.  
e. i. d. e. In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.

In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.

In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.

In tpe illo d. e. f. e. r. e. t. m. u. n. d. n. o. e. x. e. r. a. t. u. s. a. p. o. p. u. l. o. d. i. u. l. s. o. r. e. q. d.  
i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. d. p. d. i. c. i. t. v. t. i. b. i. d. e. f. u. i. t. l. a. r. g. i. i. a. d. d. i. t. o. e. d. e. c. l. a. r. a. n. i. R. e. p. l. i. c. a.